讀者來函

江婷

織葉篇

當你看見報章上刊登的讀者來函時，有否懷疑這是報館「做馬」之舉？在我還沒有當記者前，我確實有這樣的想法，試想終日為口奔馳的市民，哪有這種閒情逸致，花時間寫信去報館？但在報館工作了一段日子後，才知道確有這麼熱心的讀者。

最常見的情況是對報章的報道或說明有些不清楚的地方，他們便會打電話來問個明白，例如報道說：地下鐵路公司考慮立例嚴懲違反票務條例者，詳情怎樣？怎樣才算犯例？還記得有一次是我工作那份報章，其中一版舉辦了一個有獎問答遊戲，而參加者均需剪下報上的印花，但可巧那編輯却忘了印上印花，於是那些讀者便不停地打電話來詢問，弄得我們整天都是在接電話和向讀者解釋，寫稿的速度便自然慢下來，但那邊廂，港聞版編輯又得趕着編版，催促我們交稿，真是順得哥情失嫂意，可苦了我們這些夾心人。

而令人最喜歡聽的，當然是一些讚美的電話，尤其是一些獨家新聞或者馬經版或經濟版向他們提供了準確的「貼士」，使他們從中獲利，他們也會打電話來致謝。同樣道理，如果你提供了錯誤的資料或消息，他們又會打電話來大罵一頓，每當想起這些讀者，我便會更加小心寫稿，免得出錯，一來避免成為投訴對象，二來亦不希望讀者被錯誤資料引導。想想，也真得多謝這些讀者的提點。

而最奇怪的是有些讀者會打電話來報館詢問一些完全與報章無關的問題，直把報章視作諮詢中心，一些行家就曾被讀者詢問某些字的讀音，而且他們通常都非常相信那位記者，對記者的說話似乎一點也沒有懷疑，可見那些讀者已把報章視為一個可信賴的朋友。

單是為了報答這些讀者的支持和信任，新聞工作者便應更加小心工作了。

打雜「熱線」

南歌子

正如許多還沒有念完書的年輕人，沒有謀生自立的迫切需要，然而空餘時間多，精力旺盛，於是乎兩個大姑娘柏奧娜和法蘭催斯嘉，都是米蘭人，家庭背景良好，動腦筋，發明了一項幾乎是遊戲性質的找外快手法——給人解決瑣碎的日常雜務難題。整天黏在電話筒上，這邊來電求救，那邊她掛電話找合適的幫手，送上門來。

最初幹上這一行的宗旨，不外乎賺一點點「佣」，好交代暑期出門度假的支出，或大不了買一副音響器材，或一輛摩托車，殊不知一年以來，生意越來越旺盛，態度要越來越認真，成為一種正式職業，兩位大姑娘，不光是註冊成立了一間「熱線」公司，還打算在其他大城市如士倫，甚至瑞士境內的盧加洛開分行。

當然囉，兩位年紀輕輕的老闆娘，要不是有父母和一大羣朋友的支撐，赤手空拳也不可能有此一日，幹得風生水起。首先是主意新穎和夠闖勁，得到父母的贊同和肯作經濟後盾，然後最關鍵的是認識的朋友多，都是可以信賴的年輕學生輩，願意幹點瑣碎的雜務而賺點零用，由此而建立了一個靈活的服務網，三百個人，各有所長，應召而上門服務。

服務的範圍可說是廣闊：兩口子要赴夜宴可是孩子怎麼辦？要上雪山度個周末可是誰給餵狗？誰給淋花？想搞個正式的派對，衣香鬢影的一類，誰給作侍應？慶祝愛子的生日，搞個小朋友遊藝會，想找個能逗笑的小丑、糯米釀涼瓜，要做得好吃，首先，要選購好涼瓜。

買來煮牛肉、煮豬肉或魚的涼瓜，最好選大隻長條「皮光肉滑」的那種。準備買來釀的涼瓜，恰恰相反，要選短小皮有光澤的那種，最理想的是酒杯大三寸來長的，這種涼瓜，當切去帶蒂一頭之後，它便像一個小而深的杯子，把餡料釀入之後，用筷子攪緊，不必釀到全滿，留一些空餘，當糯米煮熟後，它會膨脹，那時就剛好脹滿「一杯」。倘若釀的餡太滿，當糯米煮熟後，餡便會滿溢，凸出「杯」外了。

沒有三寸來長的小個涼瓜，選四五寸長瘦長的也行，那便一分為二，每一截都有密封的一頭。這樣釀出的涼瓜，格外能保住它的精華。

最不理想的釀涼瓜材料便是個兒粗大，皮皺得很厲害的那種，個兒大大，要釀入很多的餡，吃起來肉多瓜味少，皮太皺的味道往往過苦，少了甘香。

料選瓜涼釀

丁元

常春藤

寫信樂

織葉篇

洛盈

自小便喜歡寫信，其後進入傳呼中心之後，每天不停地接聽電話，嘴巴不是說話便是吃東西，總沒有一刻可以停下來，所以下班後便不想多說話，有什麼話也寫在信中，向朋友訴說。

其實寫信確有很多好處，例如一些難以啓齒的說話，你沒有勇氣向他當面說個明白的，寫信便是最好的途徑，因為當你下筆的時候，面對的只是一張紙，無須顧忌聽者的反應，有足夠的勇氣把心裏話記下來，這便可免却了面對面談話時，可能引起的尷尬。而一般較具思想性的說話，則更適宜用文字形式，與別人溝通。

除了可以有較佳的傳情達意效果外，寫信其實是挺方便的，可能你會大不以為然，認為寫信所需的時間比說話所需的更多，哪稱得上方便，但只要你想想，便知我沒有說謊，因為利用說話夜宴可是孩子怎麼辦？要上雪山度個周末可是誰給餵狗？誰給淋花？想搞個正式的派對，衣香鬢影的一類，誰給作侍應？慶祝愛子的生日，搞個小朋友遊藝會，想找個能逗笑的小丑、花臉之類？想找個臨時司機？何等容易！撥一個電話號碼，不多時，一個精神煥發的、面貌純良、忠直的年輕人自會報到，來幫一把。

從服務網內年輕人的角度出發，這一種工作未必不是多姿多采的人生經驗，大方說，法律系學生卡露，大塊頭的男孩子，應召去給大名頂頂的芭蕾舞星卡娜．法拉茲當個把小時的司機，於是從爸爸處借來一輛像樣的汽車，把這位知名人物送到目的地。最初面對一位非常有名望和魅力的女士，他有點緊張、失措，不久便逐漸平靜下來，找到了交談的話題，談旅遊，眉飛色舞，兩位旅伴便成了身份平等，旅途非常愉快。

公司有了點名望，服務範圍甚至擴大到國際會議，有排場的宴會。被派出去的侍應生，可能有見識世面的心理，雖然無緣親近大人物，可是在廚房洗碟、整整冰塊、焗黑鮭魚，總算是一種經驗。

服務價目是公道的，看孩子約合港幣三十元一個鐘，看狗要貴一點，五十，陪伴小姐，七十，侍應，四百一日。

話家常

上司

阿怡

女友見工回來，問她情況如何，她表示，這份工是相當不錯的，薪酬也符合理想，但她不打算接受這份工作。

理由很特別，其實也很簡單，因為她不喜歡做女上司的下屬。

也許是以前有過經驗吧！女友對女性任上司頗有成見，她雖身為女性，却認定女性心胸狹窄，尖酸刻薄，妒忌心重，絕不是理想的上司。

其實，不能一竹篙打一船人。女上司也有不同性格的，而且女上司的好處，起碼，對同是女性的下屬有較多的體諒，比較容易說話。

機會不多。

而更重要的是，寫信可給收信人一份驚喜的感覺，誇張點來說，有些時候真覺得受寵若驚，因為字裏行間都是寫信人的點點心意，收信人哪有不喜歡之理。

而令我不明白的，就是他們只管享受收信的喜悅，但却甚少願意享受寫信的樂趣，弄得我們這些喜歡寫信的人，成了少數民族似的，真可憐！

宇詞正誤

幢幢鬼影

報刊上幻想小說：「窗子下面便是墳場，每當夜闌人靜時分，依着窗台下望，似乎真的有僮僮鬼影……。」

「僮」指小勞工，書僮。形容幻影，不應用僮字。房屋一所叫一幢。幢幢，有重複重疊之意，「幢幢鬼影」好像有鬼的影子搖曳往來。元稹詩「殘燈無焰影幢幢」。聽來也有點毛骨悚然呢。

（申）

周頌堯白鶴功夫會
VINCENT CHOW WHITE CRANE MARTIAL ARTS LTD.
649 EAST 15th AVE. 夾飛沙街 VANCOUVER, B.C. TEL :(604)872-8720
新法教授 古方調理 業餘收費 職業訓練
宗旨：
從功夫與健身學術使得中和强弱之道，身心兼收之方．
白鶴派功夫科目：
運腰、運臂、運步、拳法練習、腿擊練習．
基本練習法：
六力拳之一、出入步拳、六力拳之二、鐵鍊拳、金剛棒、六力拳之三、小五形拳、卅六槍、八段錦之一、天罡拳、六力拳之四、自衛散手、金剛拳、四大金剛、白虎刀、高莊醉八仙、擒拿手、盤馬劍、八段錦之二、白鶴功、羅漢拳、羅漢出洞、飛鶴劍、鄒家八卦棍、古法梅花樁內功棉裏針．
師資：
周頌堯君歷任白鶴體育總會（卅餘間分會分佈於世界各地）主席兼國術主任，門下弟子及再傳弟子已廣設授徒，再傳弟子 TOM LAROCHE 為現任147磅 K.1.C.K 踢拳道世界冠軍．招收男、女班小童班由六歲起個別教授或選科面議．
☆附設白鶴派祖傳跌打傷痛，遠年宿患，免費釋疑．

VANCOUVER Y.M.C.A. COLLEGE
1970 - 1986
本校提供：
①第十一及第十二班（三學期） $4,200
②第十二班（兩學期） $3,200
③國際學生英文班（五星期） $400
請聯絡：
West Vancouver YMCA, 1735 Inglewood Avenue, West Vancouver, B.C. Canada V7V 1Y8, (604) 926-5541
Chinese YMCA, 23 Waterloo Road, Kowloon, Hong Kong, 3-319111 EXT. 3053

防盜 JIM'S WELDING LTD.
（工場）324—1020
（住家）325—8922
供應家庭及工商各界下列產品：
防盜花窗．大小鐵閘．
花園欄杆．貨車鐵架．
交貨快捷．上門燒焊．
送門防盜窗每日24小時保護府上家人及財物安全
電焊部份，保用十年以上

新新 珠寶金行
溫哥華緬街 547 號
TEL:(604)683-1920
SUN SUN JEWELLERY & ART CO.LTD.
547 MAIN STREET VANCOUVER B.C.
珠寶翠鑽 鑑定估價
千足黃金 純正白金
各國金幣 歡迎選購

何桐攝影院 HO TUNG STUDIO
19 E. Pender St., 中華文化中心對面
電話：(604)688-2933, 681-5848.
合家影 入籍相（黑白）4張4.80
護照相（彩色）4張8.80
耆英影 紀念相 合家相 免費送4X5一張
其他結婚相（新娘禮服免費借用）
家庭相、學生相、貨辦相、彩色磁碟相一律八折優待。
主理人 何桐 英國皇家攝影學會會士 B.C.省國際沙龍評判員 會榮獲B.C.省冠軍獎．

廖盛炤窗簾公司
一四五六號片打東街
電話：253—4566
服價花及各專
務錢色百式門
週相新葉布製
到宜顯簾簾造

余景煇會計師
填報入息稅
會計，核數，稅務，商業，產業管理及諮商．
地址：雲哥華片打東街二百號二〇二室（緬街夾片打街）
辦公時間：
星期一至五上午十時至下午五時半 星期六十二時至四時
電話：669-4406

Harry James Agencies Ltd.
Insurance and Real Estate
606 Main St., 684-1377
代理 汽車保險．房屋樓宇商業等各項燕梳
公平妥當 專人指導 歡迎垂詢

金利源
GIM LEE YUEN LTD.
75 E.Pender St. Van B.C. V6A 1S9
Tel. 685-9743
參茸藥材雜貨發行
男女鞋拖功夫
瓷器藤器手工藝品
經銷

永興有限公司
WING HING CO.LTD.
280 E. PENDER ST. VANCOUVER B.C.
TEL:688-6025
經營
中國土產 明爐燒烤 冰霜海產 海味京果 涼果醬料 名瓷顯繡 名畫古玩 馳名藥材 膏丹丸散
歡迎僑胞郵電採購，代訂特種用品
電話：六八八．六〇二五

華安國貨公司
VAN CHINA TRADE CENTER LTD.
223 KEEFER STREET
VANCOUVER B.C. V6A 1X6
681-8531
宋家王朝。我的特務生涯。出口齊代駝祥子。聊齊誌異。四代同堂。西遊記。駱興唐傳。慈禧全傳。新雍正傳。書又到：
歡迎選購 銷售合同的履行

華僑金行 WAH KIU
本行增設鐘錶部
●代理名廠鐘錶 ●精工修理
專營●黃白金飾●鑽石玉器●紅藍寶石
●結婚金牌●賀壽金座●專人主理
●名師設計●款式新穎●價錢特平
正價收買金銀首飾鑽石玉器
WAH KIU JEWELLERS LTD.
504 MAIN STREET 華埠VANCOUVER. 電話669—3247

司公食肉昌元
DOLLAR MEAT STORE LTD.
266 EAST PENDER STREET VANCOUVER B.C.
PHONE: 681-1052 七天營業
駐名琵琶鴨 掛爐鴨 本公司自置設備一流新工場
脆皮大乳鴿 特製白油腸及特爽嫩白切鷄 瘦白油腸，鮮鴨
美味桂花腸 干腸，油王臘鷄
鮮明肉類 鮮蝦肉腸，臘梅肉，臘鴨餅。
承接金豬 送禮自奉佳品
探親攜帶手信
大特價酬賓
特製風乾鴨 肝腸
特瘦白油腸
450g（大包裝）每包$3.50
375g（細包裝）每包$2.90
本埠各零售商同價發售
歡迎僑胞駕臨選購

世運分銷公司
OLYMPIC DISTRIBUTORS
1020 Malkin Avenue, Vancouver, B. C.
Tel: (604) 438-2452
本號統辦 唐山雜貨 豉油醬料 時菜鮮菓 外埠訂購 快捷妥當 零沽批發 一律歡迎
Kam Yen Jan
CHINESE SAUAGE
美加風行 風味特佳 肉質鮮美 皮衣薄脆 材料純正 不含味精 送禮名貴 自用實惠
金然棧 腊味廠

華隆有限公司
WAH LOONG LTD.
1490 FRANCES STREET, VANCOUVER, B. C.
電話：255-6010, 255-6571, 255-6572
源源運到，大量供應
中國去頭有殼各西士白蝦，及去殼蝦肉
中國AAA牌去頭有殼養蝦，及去殼蝦肉
緬甸去頭有殼各西士白蝦，及去殼蝦肉
越產去頭有殼各西士白蝦及去殼蝦肉
香港澳門各西士白蝦肉，及IQF蝦肉
中國各類有頭養蝦，青島大對蝦
大小西士龍蝦尾，大小西士扒蝦尾
急凍香港產鮮魷魚，去衣鮮魷筒
常備各種魚類
紅衫魚，紅鮋魚
黃花魚，白鱠魚
牙帶魚，生魚
獅子魚，墨魚
香味實肉 供應 三牙或咸魚
總經銷金冠牌
歡迎遠近採購
寄送貨快捷